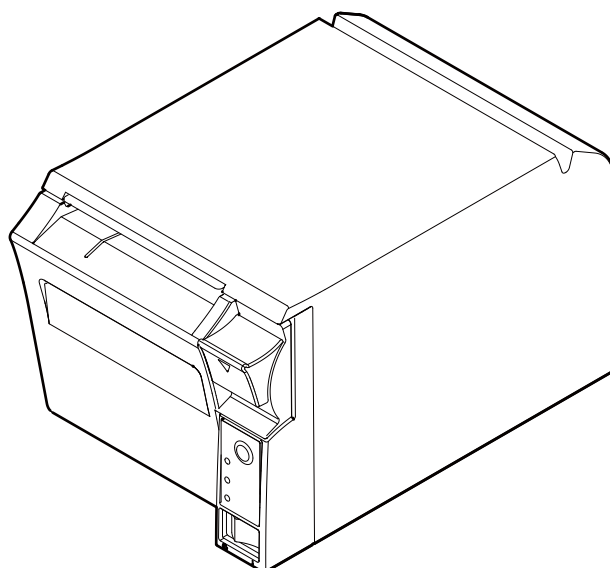


TM-T70-i

Manual do utilizador

Informações de segurança importantes.....	página 2
Nomes de peças e funções	página 5
Configuração	página 7
Operações básicas	página 11
Instalar/substituir o papel em rolo	página 12
Limpeza	página 14
Resolução de problemas	página 15
Especificações	página 16
Anexo	página 17



Informações de segurança importantes

Este manual apresenta informações importantes cuja finalidade é garantir uma utilização segura e eficaz deste produto. Leia este manual com atenção e guarde-o num local de fácil acesso.

Para obter informações sobre o desenvolvimento de um sistema com este produto e configuração, consulte também o *Technical Reference Guide (Guia de referência técnica)*. Pode aceder ao *Technical Reference Guide (Guia de referência técnica)* no Manual CD.

Significado dos Símbolos

Os símbolos que aparecem neste manual são identificados pelo seu grau de importância, como se explica abaixo. Leia esta secção com atenção antes de manusear o produto.

AVISO:

Cuidados que deve ter para evitar lesões físicas graves.

CUIDADO:

Cuidados que deve ter para evitar lesões físicas secundárias, danos no equipamento ou perda de dados.

Nota:

As observações mostram informações importantes e sugestões úteis para a operação do seu produto.

Precauções de segurança

AVISO:

- ☐ *Se este produto produzir fumo, odor estranho ou ruído invulgar, desligue o cabo CA de imediato e contacte o revendedor ou um centro de assistência técnica da Epson para obter ajuda. A continuação da utilização poderá resultar em incêndio ou choque.*
- ☐ *Não ligue os cabos de outra forma além das especificadas neste manual. As ligações diferentes poderão causar danos ao equipamento ou incêndio.*
- ☐ *Certifique-se de que utiliza a fonte de alimentação especificada, o adaptador Epson CA, RA (Modelo: M266A). A ligação a uma fonte de alimentação inadequada pode dar origem a danos no equipamento, incêndio ou choque eléctrico.*
- ☐ *Não ligue os cabos segundo outras instruções a não ser as mencionadas nos manuais. Se as ligações forem efetuadas de outra maneira, o equipamento pode sofrer danos ou pode ocorrer um incêndio.*
- ☐ *Não utilize o produto em locais em que fumos inflamáveis de gasolina, benzina, diluente ou outros líquidos inflamáveis possam estar no ar. Caso contrário, poderá causar uma explosão ou incêndio.*
- ☐ *Não utilize aspersores aerossóis que contenham gás inflamável no interior ou em torno deste produto. Pois isto pode causar incêndio.*
- ☐ *Se entrar água ou outro líquido no produto, desligue o cabo CA de imediato e contacte o seu revendedor ou um centro de assistência técnica da Epson para obter ajuda. A continuação da utilização poderá resultar em incêndio ou choque.*

- ❑ Não deixe cair objetos estranhos dentro deste produto. A penetração por objetos estranhos pode causar um incêndio ou um choque elétrico.**
- ❑ Nunca tente reparar este produto por si próprio. O trabalho de reparação inadequado pode ser perigoso.**
- ❑ Nunca desmonte ou modifique este produto. Qualquer adulteração deste produto poderá resultar em lesões, incêndio ou choque elétrico.**

CUIDADO:

- ❑ Não utilize o equipamento em locais sujeitos a altos índices de humidade e poeira. O excesso de humidade e poeira poderá causar encravamentos de papel e outros problemas, como incêndio ou choque elétrico.
- ❑ Certifique-se de que este produto é colocado sobre uma superfície firme, estável e horizontal. O produto pode partir ou causar danos se cair.
- ❑ Não pise nem coloque objetos pesados sobre este produto. O equipamento pode cair ou ceder e partir ou provocar ferimentos.
- ❑ A cabeça de impressão pode ficar muito quente durante ou imediatamente após a impressão. Se tiver de tocar na cabeça, por exemplo, para limpá-la, aguarde até arrefecer. Se tocar na cabeça quando estiver quente, pode sofrer queimaduras.
- ❑ Não ligue uma linha telefónica ao conector na parte posterior da gaveta deste produto. A linha telefónica ou o produto podem ficar danificados.
- ❑ Para garantir a segurança, desligue este produto se não o utilizar durante um período prolongado.

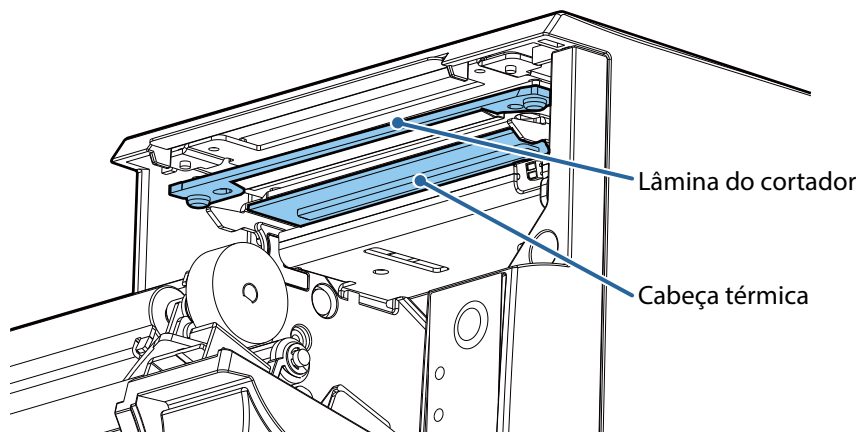
Etiquetas de aviso

A etiqueta de aviso no produto indica as seguintes precauções.



CUIDADO:

Não toque na cabeça térmica porque pode estar muito quente após a impressão. Além disso, deve ter cuidado com a lâmina do cortador automático perto da cabeça térmica.

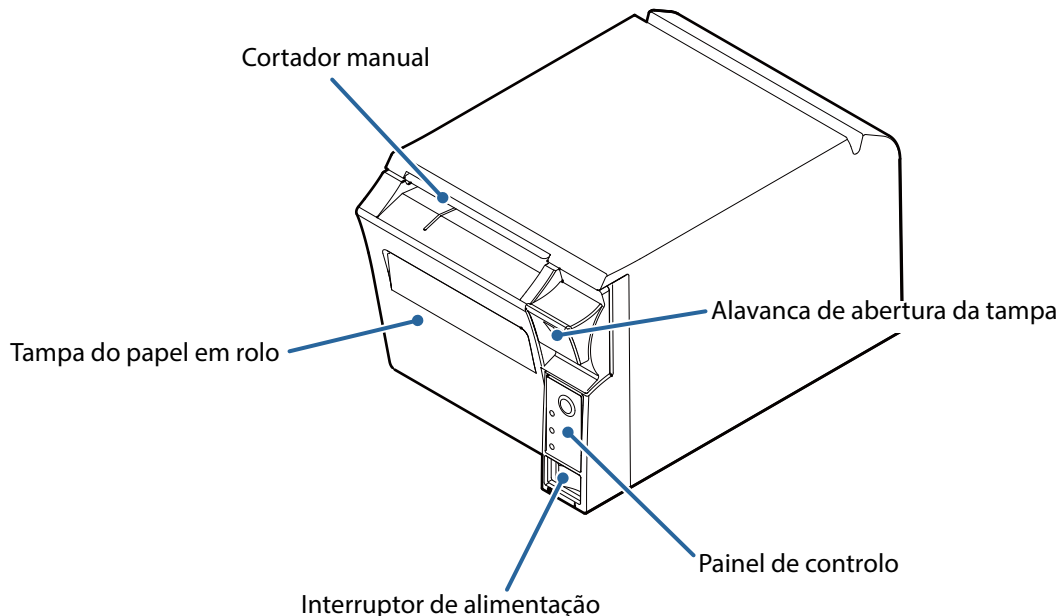


CUIDADO:

Se ligar dispositivos externos às portas USB (incluindo a porta Micro-USB), siga as precauções indicadas abaixo.

- ☐ *Confirme a corrente nominal dos dispositivos externos de acordo com as descrições indicadas nos dispositivos ou manuais. Só deve ligar os dispositivos externos se a corrente nominal total dos dispositivos for inferior a 2,0 A. Não utilize um dispositivo se não tiver a certeza qual é a respetiva corrente nominal.*
- ☐ *Utilize dispositivos externos aprovados pela UL (apenas para utilizadores na América do Norte).*

Nomes de peças e funções



Cortador manual

Utilize este cortador quando cortar o papel em rolo manualmente.

Tampa do papel em rolo

Abra esta tampa para instalar/substituir o papel em rolo.

Interruptor de alimentação

Utilize este interruptor para ligar ou desligar a impressora.

Alavanca de abertura da tampa

Prima esta alavanca para baixo para abrir a tampa do papel em rolo.

Painel de controlo

❑ Botão **FEED** (Alimentação):

Este botão permite inserir papel.

❑ Indicador luminoso **PAPER OUT** (Saída de papel): Este indicador luminoso acende-se quando não há papel ou está prestes a terminar. Este indicador luminoso pisca quando a impressora está no modo de espera.

❑ Indicador luminoso **ERROR** (Erro):

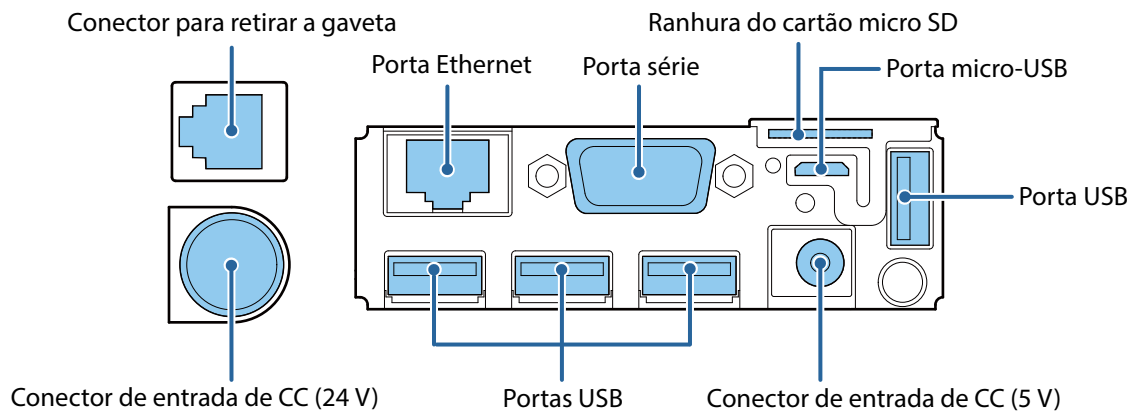
Este Indicador luminoso indica uma situação de erro. (🔧 ["O indicador luminoso ERROR \(Erro\) acende-se" na página 15](#) ou ["O indicador luminoso ERROR \(Erro\) está a piscar" na página 15](#))

❑ ① Indicador luminoso (Ligar/desligar):

Este indicador luminoso acende-se quando a impressora é ligada.

Interface

Todas as portas e conectores estão localizados na parte de trás da impressora.



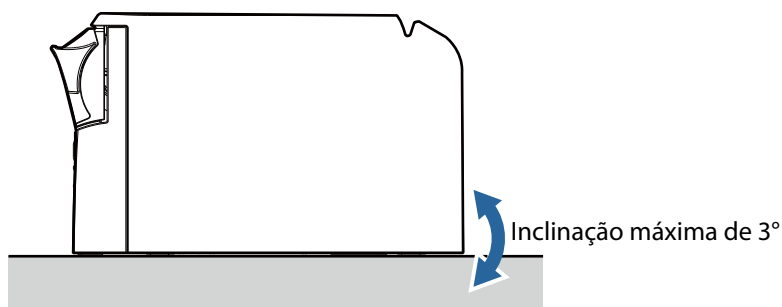
Configuração

Instalação da impressora

Instale a impressora na horizontal numa superfície plana.

Como indicado na ilustração, instale a impressora com um ângulo de inclinação máximo de 3°. Se instalar a impressora com um ângulo superior a 3° podem ocorrer os seguintes problemas.

- Não é possível detetar se o papel em rolo está prestes a terminar.
- A tampa do papel em rolo não fecha depois de colocar o papel em rolo.
- Não é possível retirar o papel em rolo.



Além disso, fixe a impressora para que não se desloque quando abrir/fechar a tampa do papel em rolo e cortar o papel em rolo.

 Nota:

Está disponível como opção uma fita para fixar a impressora (DF-10).

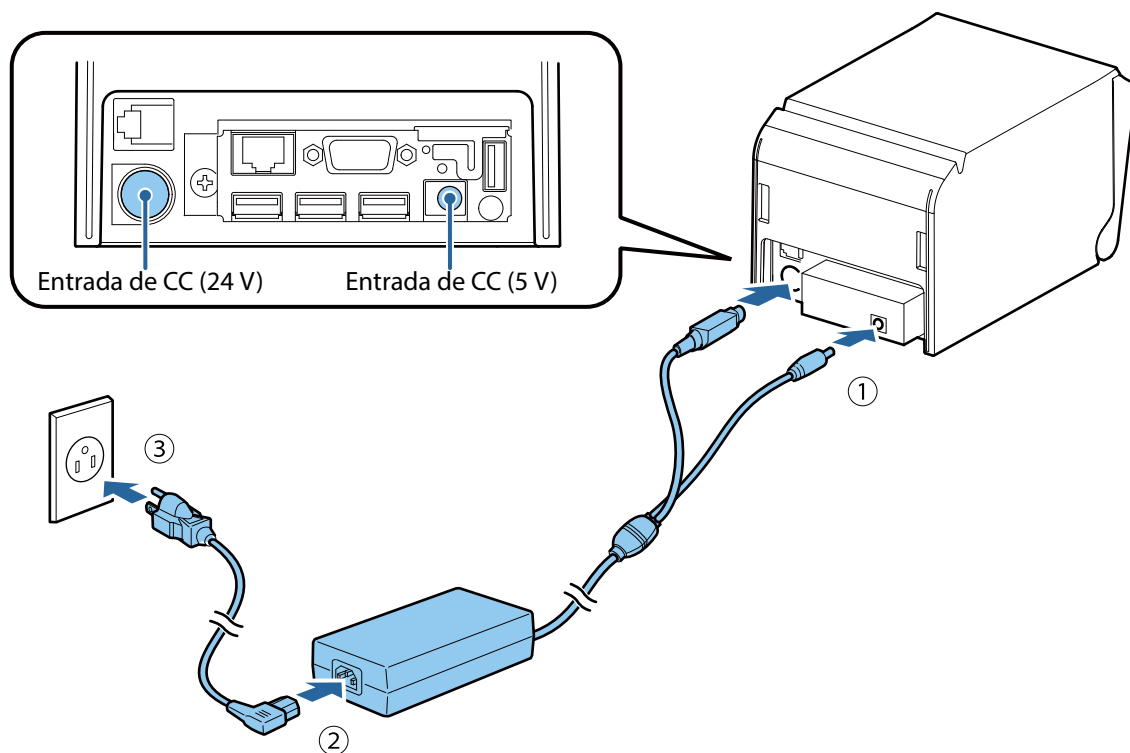
Ligar o adaptador CA

Siga os passos abaixo para instalar a adaptador CA.

AVISO:

Certifique-se de que utiliza o adaptador CA especificado [adaptador Epson CA, RA (Modelo: M266A)]. A ligação a uma fonte de alimentação inadequada pode dar origem a danos no equipamento, incêndio ou choque eléctrico.

1. Insira com firmeza os conectores CC do adaptador CA por completo nos conectores de entrada de CC de 5 V e 24 V na impressora.
2. Insira com firmeza o conector do cabo CA por completo na entrada CA no adaptador CA.
3. Insira com firmeza a ficha por completo na tomada de parede com ligação à terra.
4. Instale o adaptador CA para que o lado da etiqueta fique virado para baixo.

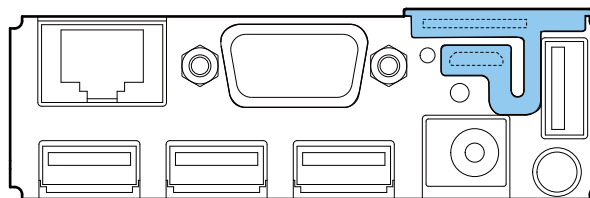


Ligar dispositivos externos

Se ligar dispositivos externos, ligue cada cabo à porta/conector na parte de trás da impressora. (☞
["Interface" na página 6](#))

CUIDADO:

- ☐ Se ligar dispositivos externos às portas USB (incluindo a porta Micro-USB), siga as precauções indicadas abaixo.
 - Confirme a corrente nominal dos dispositivos externos de acordo com as descrições indicadas nos dispositivos ou manuais. Só deve ligar os dispositivos externos se a corrente nominal total dos dispositivos for inferior a 2,0 A. Não utilize um dispositivo se não tiver a certeza qual é a respectiva corrente nominal.
 - Utilize dispositivos externos aprovados pela UL (apenas para utilizadores na América do Norte).
- ☐ Quando utilizar a impressora, certifique-se de que a tampa de proteção fica encaixada com firmeza.



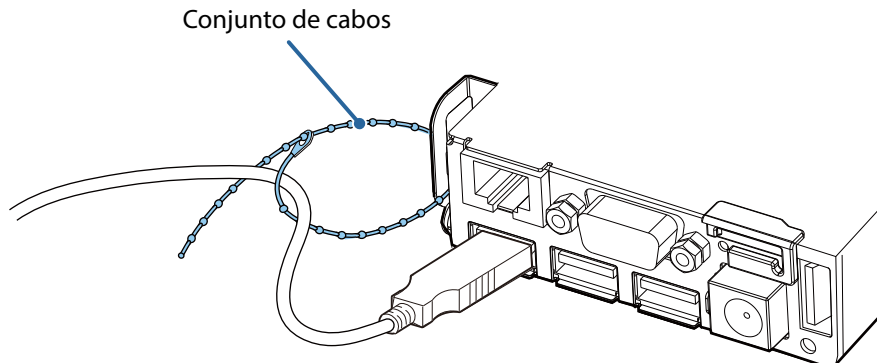
- ☐ Se instalar os cabos Ethernet no exterior, certifique-se de que os dispositivos sem proteção contra sobrecargas adequada estão protegidos, ao serem ligados a dispositivos que tenham uma proteção contra sobrecargas. Caso contrário, os dispositivos podem ser danificados por relâmpagos.

Nota:

A ligação do conjunto de cabos de rede local sem fios (OT-WL01) opcional ao conector permite a ligação à rede local sem fios. Quando estabelecer ligação através da rede local sem fios, não ligue o cabo Ethernet à impressora.

Direcionar os cabos

Quando ligar os cabos cujos conectores não ficam bloqueados (o cabo USB e o cabo CC de 5 V), passe os cabos através do conjunto de cabos para impedir que fiquem soltos.



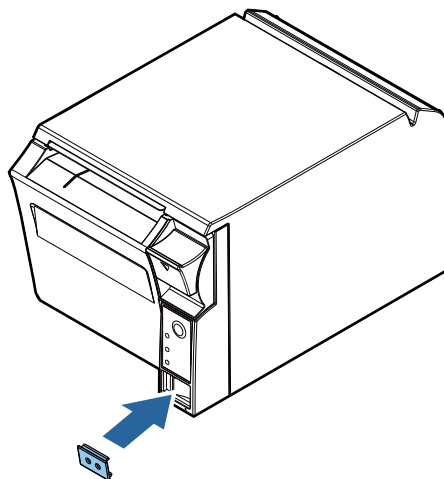
Nota:

Quando fixar a tampa do conector opcional (OT-CC70), utilize as várias saídas dos cabos, dependendo do número de cabos. Depois de colocá-la, certifique-se de que os cabos não ficam presos na tampa do conector.

Fixar a tampa do interruptor de alimentação

Fixar a tampa do interruptor de alimentação fornecido impede uma alteração inadvertida do interruptor de alimentação e adulteração. Para ligar e desligar o interruptor de alimentação insira um objeto pontiagudo nos orifícios na tampa do interruptor de alimentação.

Para retirar a tampa, utilize também um objeto pontiagudo.



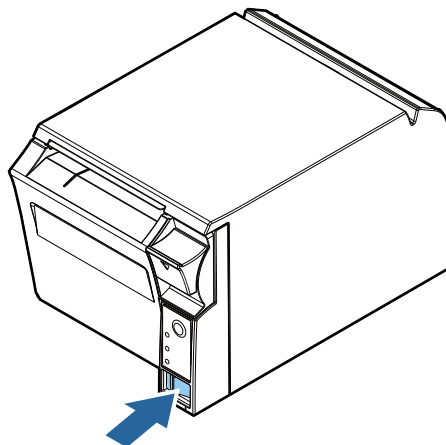
AVISO:

Se ocorrer um acidente quando a tampa do interruptor de alimentação estiver montada, desligue o cabo CA de imediato. A continuação da utilização poderá resultar em incêndio ou choque.

Operações básicas

Ligar/desligar

Prima o interruptor de alimentação para ligar/desligar a impressora.

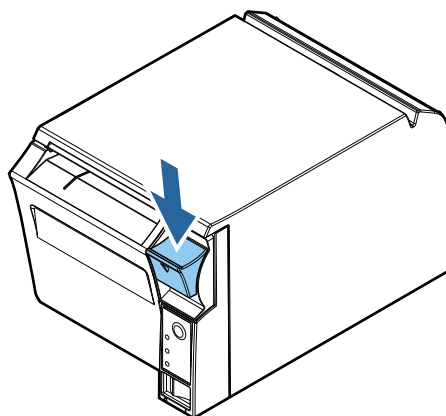


 Nota:

São necessários cerca de 30 segundos depois da impressora ser ligada até estar pronta para impressão.

Abrir a tampa do papel em rolo

Prima para baixo a alavanca de abertura da tampa para abrir a tampa do papel em rolo.



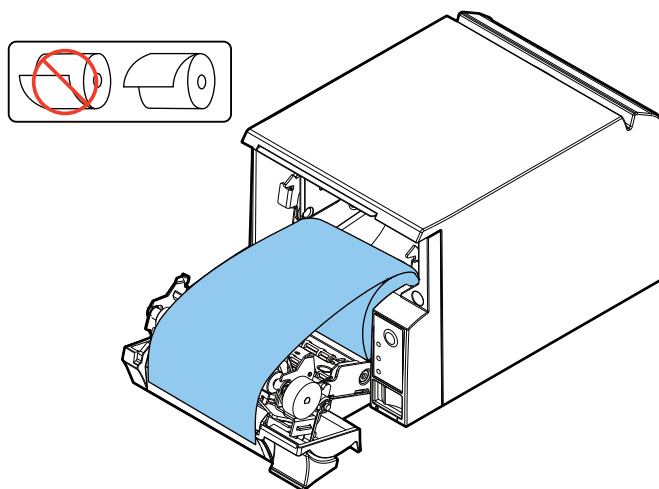
Instalar/substituir o papel em rolo

Siga os passos abaixo para instalar/substituir o papel em rolo.

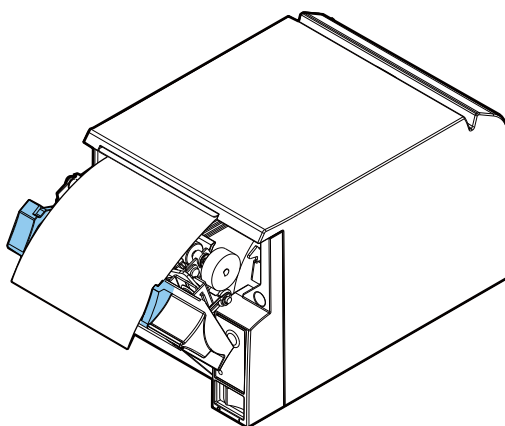
CUIDADO:

Certifique-se de que utiliza o papel em rolo especificado. ( "Especificações" na página 16)

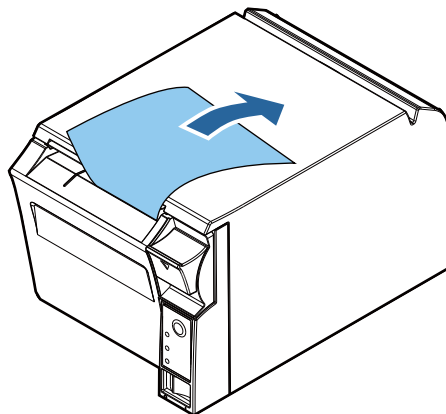
1. Abra a tampa do papel em rolo. ( "Abrir a tampa do papel em rolo" na página 11)
2. Retire o centro do papel em rolo usado, caso existente.
3. Insira o papel em rolo na direção correta.



4. Retire algum papel para que o papel fique colocado entre as guias de papel e depois feche a tampa do papel em rolo.



5. Rasgue o papel com o cortador manual.



Limpeza

Limpar a caixa da impressora

Certifique-se de que desliga a impressora e limpa a sujidade da caixa da impressora com um pano seco ou húmido.

CUIDADO:

Nunca limpe a impressora com álcool, benzina, diluente ou outros solventes. Ao fazer isso pode danificar ou partir as peças feitas em plástico e borracha.

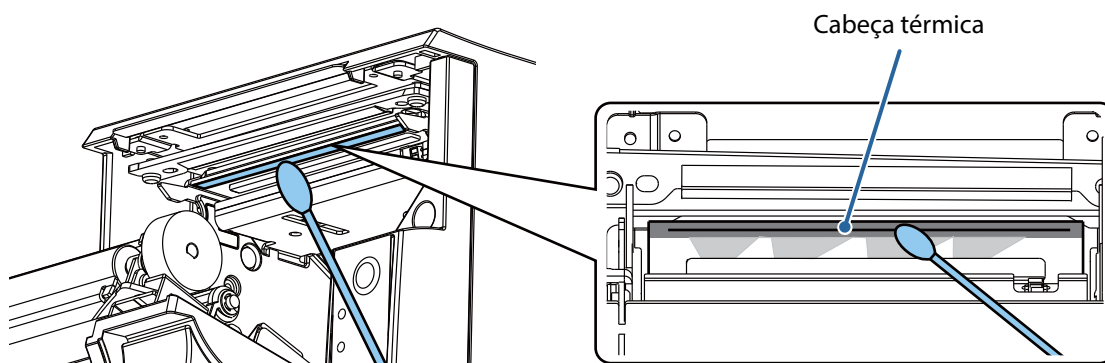
Limpeza da cabeça térmica

Para manter a qualidade de impressão, a Epson recomenda uma limpeza periódica da cabeça térmica (normalmente de 3 em 3 meses) de acordo com os passos indicados abaixo.

CUIDADO:

- ☐ Depois de imprimir, a cabeça térmica pode ficar muito quente. Tenha o cuidado de não lhe tocar e de a deixar arrefecer antes da limpeza.
- ☐ Não danifique a cabeça térmica tocando-lhe com os dedos ou com um objeto duro.

1. Desligue a impressora. ( [“Ligar/desligar” na página 11](#))
2. Abra a tampa do papel em rolo. ( [“Abrir a tampa do papel em rolo” na página 11](#))
3. Limpe os elementos térmicos da cabeça térmica com um cotonete humedecido com um solvente à base de álcool (etanol ou IPA).



Resolução de problemas

⌚ O indicador luminoso (Ligar/desligar) não se acende

Verifique se o adaptador CA está ligado corretamente. (🔗 ["Ligar o adaptador CA" na página 8](#))

O indicador luminoso ERROR (Erro) acende-se

- ☐ Verifique se a tampa do papel em rolo está fechada corretamente.
- ☐ Se o indicador luminoso **PAPER OUT** (Saída de papel) estiver aceso, verifique se o papel em rolo está instalado corretamente e se existem restos de papel em rolo. (🔗 ["Instalar/substituir o papel em rolo" na página 12](#))

O indicador luminoso ERROR (Erro) está a piscar

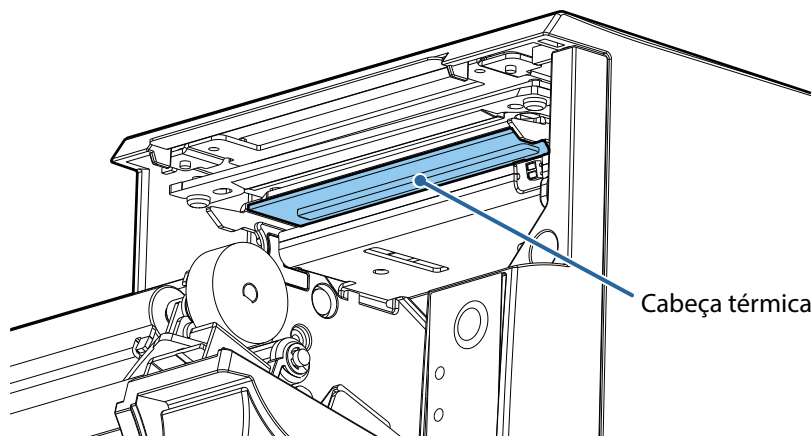
- ☐ Verifique se o papel está encravado. Se estiver encravado, retire-o. (🔗 ["O papel está encravado" na página 15](#))
- ☐ A impressão pára se a cabeça térmica sobreaquecer e prossegue automaticamente quando arrefecer.
- ☐ Se se verificarem outros casos, desligue a impressora e, após 10 segundos, volte a ligá-la.

O papel está encravado



CUIDADO:

Não toque na cabeça térmica porque pode estar muito quente após a impressão.



Se houver papel encravado, nunca puxe o papel à força para fora. Abra a tampa do papel em rolo (🔗 ["Abrir a tampa do papel em rolo" na página 11](#)) e retire o papel encravado.

Especificações

Item		Especificação
Método de impressão		Impressão térmica de linhas
Dimensões do papel em rolo	Largura do papel	79,5 mm $\pm$ 0,5 mm {3,13" $\pm$ 0,02"}
	Diâmetro	Máximo de 83 mm {3,27"}
	Diâmetro interno do centro	12 mm {0,47"}
	Diâmetro externo do centro	18 mm {0,71"}
Tipo de papel térmico		NTP080-80
Interface	Ethernet	× 1 10BASE-T/100BASE-TX
	Série	× 1 D-sub 9 pinos, macho
	USB	× 4 USB 2.0, tipo A 5 V, 500 mA* ¹
	Micro-USB	× 1 USB 2.0, Micro-AB 5 V, 500 mA* ¹
	Cartão micro SD* ²	× 1
	Retirar a gaveta	× 1
Fonte de alimentação		Adaptador CA específico (adaptador CA, RA [Modelo: M266A]) CC 24 V, 1,8 A/CC 5 V, 2,5 A
Adaptador CA específico		Adaptador CA, RA (Modelo: M266A) Entrada: CA 100 V a CA 240 V, 50 Hz a 60 Hz, 1,8 A Saída: CC 24 V, 2,1 A/CC 5 V, 3,0 A
Consumo de potência CA	Funcionamento* ³	230 V/50 Hz: 39,1 W 115 V/60 Hz: 39,2 W
	Modo de espera	230 V/50 Hz: 3,2 W 115 V/60 Hz: 3,1 W
Temperatura	Funcionamento	5 a 45 °C {41 a 113 °F}
	Armazenamento	-10 a 50 °C {14 a 122 °F}
Humidade	Funcionamento	10 a 90% de HR
	Armazenamento	10 a 90% de HR
Dimensões gerais		L × P × A: 125 mm × 194 mm × 114 mm {4,92" × 7,64" × 4,49"}
Massa (excluindo o papel e o adaptador CA)		Aproximadamente 1,8 kg {3,96 lb}

*1: Máximo de 500 mA para uma porta. 2 A no máximo para as 5 portas (portas USB e Micro-USB).

*2: Disponível quando a função PHP está ativada. Para obter informações sobre como configurar o ambiente PHP, consulte *TM-i Series PHP Setup Manual*. Certifique-se de que utiliza um cartão micro SD com a função de nivelamento de desgaste.

*3: Com base nas condições de funcionamento da Epson.

Anexo

Transferir o software e os manuais

Pode utilizar os seguintes URL para transferir as versões mais recentes dos SDK, utilitários e manuais.

Para os clientes na América do Norte, aceda ao seguinte Website:

<http://www.epsonexpert.com/>

Para os clientes noutros países, aceda ao seguinte Website:

<http://download.epson-biz.com/?service=pos>

Licença de software de fonte aberta

Este equipamento utiliza software de fonte aberta, além de software proprietário da Epson.

Para obter informações sobre o software de fonte aberta utilizado neste produto, consulte o seguinte URL.

<http://xxx.xxx.xxx.xxx/licenses/>

No que respeita a “xxx.xxx.xxx.xxx” no URL indicado acima, introduza o endereço IP da sua impressora.

Restrições quanto à utilização

Quando este produto for utilizado em aplicações que requeiram alta fiabilidade/ segurança, como por exemplo dispositivos de transporte relacionados com aviação, carris, por via marítima, terrestre, etc.; dispositivos para a prevenção de desastres; vários dispositivos de segurança, etc.; ou dispositivos funcionais/de precisão, etc., deve utilizá-lo apenas após considerar adequadamente a inclusão de proteção contra falhas e de redundâncias na sua construção de forma a manter a segurança e a total fiabilidade do sistema. Como este produto não se destina à utilização em aplicações que requeiram fiabilidade/segurança extremamente altas, como equipamentos aeroespaciais, equipamentos de base para comunicações, equipamentos para o controlo de energia nuclear, ou equipamentos médicos relacionados com cuidados médicos directos, etc., tome a sua própria decisão sobre a adequação deste produto após uma avaliação completa.

CUIDADO

Esta publicação não pode ser integral ou parcialmente reproduzida, arquivada nem transmitida por meio de fotocópias, gravação ou qualquer outro sistema mecânico ou eletrônico, sem a prévia autorização por escrito da Seiko Epson Corporation. Não é assumida qualquer responsabilidade de patentes a respeito da utilização das informações contidas neste manual. Apesar de terem sido tomadas todas as precauções na preparação deste manual, a Seiko Epson Corporation não assume qualquer responsabilidade por erros ou omissões. Nem é assumida também qualquer responsabilidade de danos resultantes da utilização das informações contidas neste manual.

De maneira alguma a Seiko Epson Corporation ou as suas filiais deverão assumir qualquer responsabilidade pelo comprador ou terceiros deste produto por danos, perdas, custos ou despesas incorridos pelo comprador ou terceiros resultantes de: acidente, má utilização ou utilização abusiva deste produto ou modificações não autorizadas, reparações, ou alterações deste produto ou (excluindo os Estados Unidos) falha de não cumprir estritamente com as instruções de funcionamento e manutenção da Seiko Epson Corporation.

A Seiko Epson Corporation não se responsabiliza por quaisquer avarias ou problemas provocados pela utilização de opções ou produtos não reconhecidos como sendo produtos genuínos Epson ou produtos aprovados pela Seiko Epson Corporation.

EPSON é marca registada da Seiko Epson Corporation no Japão e noutros países/regiões.

Os outros produtos ou nomes de empresas utilizados neste Manual apenas se destinam a efeitos de identificação e podem ser marcas registadas ou marcas comerciais registadas das respetivas empresas. A Epson renuncia a todo e qualquer direito sobre tais marcas.

ATENÇÃO: O conteúdo deste manual está sujeito a mudanças sem aviso prévio.

© 2014 Seiko Epson Corporation. Todos os direitos reservados.